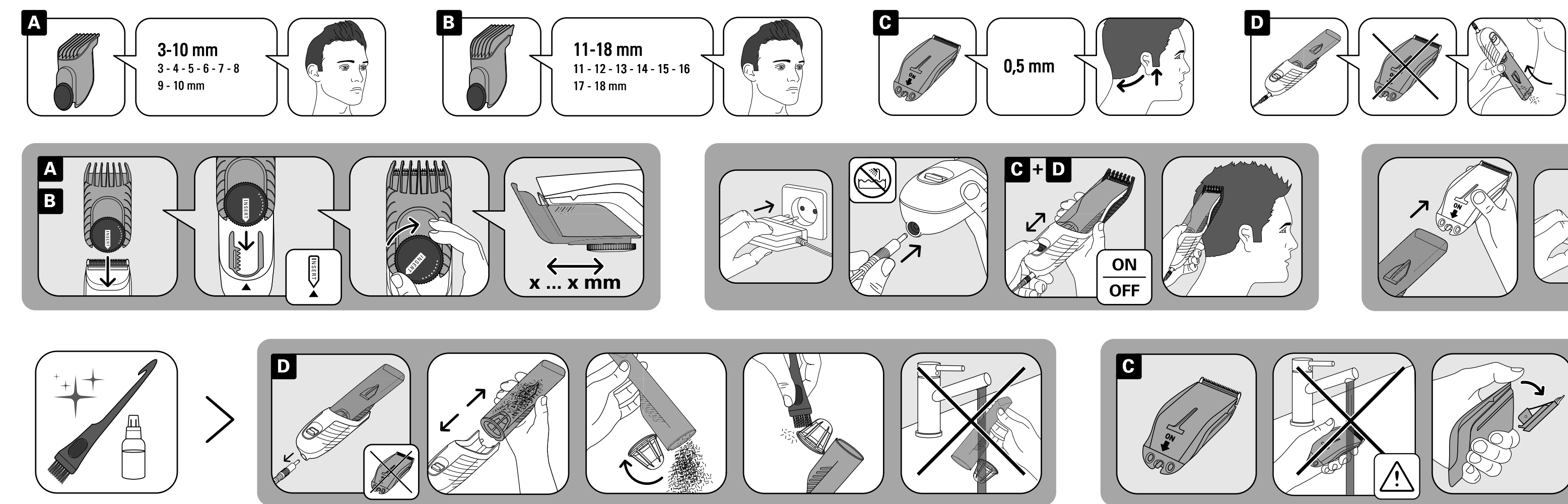




FR Lirez les instructions avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement, ...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil.
- Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toujours être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• **MISE EN GARDE :** Maintenir l'appareil au sec.

• **Unité d'alimentation amovible :** L'appareil doit être exclusivement utilisé avec le bloc d'alimentation fourni 0850.

- Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si :
 - votre appareil est tombé,
 - s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil doit être débarrassé :
 - avant le nettoyage et l'entretien,
 - en cas d'anomalie de fonctionnement,
 - dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPOUS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

EN Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental, ...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• **CAUTION:** Keep the appliance dry.

• **Detachable supply unit:** the appliance must be powered only with the supply unit 0850 delivered by the manufacturer.

- Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not use the appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen,
 - it does not work correctly,
 - The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures,
 - if it is not working correctly,
 - as soon as you have finished using it,
 - if you leave the room, even momentarily,
 - Do not use if the cord is damaged,
 - Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
 - Do not hold with damp hands,
 - Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
 - Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
 - Do not use an electrical extension lead,
 - Do not clean with abrasive or corrosive products,
 - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedwede Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch.
- Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.
- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Richtlinien (Niederspannungsrichtlinie, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt, ...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• **WARNHINWEIS:** Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

• **Abnehmbares Netzteil:** das Gerät darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil 0850 betrieben werden.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält. Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgeteilt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (insb. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kindern muss beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist sichtbare Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert.
- Legen Sie das Gerät nicht ab, solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät muss ausgeteilt werden vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmquelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Das Gerät und das Netzteil nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ihr Gerät enthält zahlreiche nicht verwertbare oder recycelbare Materialien. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

VEILIGHEIDSAVIZIEN

- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aan-sluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of de veilig richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicecentrum of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Berg het apparaat op een droge plek op.

• **Verwijderbaar voedingselement:** het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met het meegeleverde voedingsblok 0850.

- Gebruik dit apparaat niet met natte handen in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitschakeld is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen. Indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenszij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Het apparaat heeft geen contact met een erkende Servicecentrum indien:
 - het apparaat gevallen is
 - het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
 - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat,
 - bij storingen tijdens het gebruik,
 - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de draad trekken.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met scheurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VERANTWOELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden. Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

Dese voorlichtings kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT

Leggete le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

Dese vorlichtings kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT

Leggete le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

Dese vorlichtings kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttiva Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente, ...).
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenza solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persona con qualifica simile per evitare pericoli.

• **AVVERTIMENTO:** Tenere l'apparecchio all'asciutto

• **Alimentatore amovibile:** l'apparecchio deve essere usato esclusivamente con l'alimentatore 0850 fornito in dotazione.

• Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

• Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisica, sensoriale o mentale ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:
 - l'apparecchio è caduto,
 - se non funziona normalmente.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

• **GARANZIA**
Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

• **CONTRIBUIMMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!**

L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili. Portatelo in un punto di raccolta, o, in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directiva de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente, ...).
- Este aparato no es adecuado para ser utilizado por personas (incluyendo a niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas, o por personas con falta de experiencia o conocimiento, a no ser que tengan sido previamente acompañadas e instruidas sobre la correcta utilización del aparato, la persona responsable de la su seguridad. Es importante vigilar a los niños por forma a garantizar que las mismas no brinquen con el aparato.
- No utilice el aparato y contacte un Servicio de Asistencia Técnica autorizado Rowenta si:
 - el aparato ha caído o no funciona correctamente.
- El aparato debe ser desligado antes de proceder a cualquier operación de limpieza o mantenimiento, no caso de anomalía de funcionamiento, após cada utilización.
- No utilice si se o cabo se encontrar de alguna forma dañado.
- No mergulla ni pasar por agua, mesmo que seja para a limpeza.
- Não segurar com as mãos húmidas.
- Não segurar na caixa de comandos, que está quente após a sua pega.
- Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
- Não utilizar uma extensão elétrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• **ATENCIÓN:** Guardar el aparato en un lugar seco.

• **Fuente de alimentación desmontable:** el aparato debe utilizarse únicamente con la fuente de alimentación 0850 suministrada con el producto.

• No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua.

• No utilizar ni recargar lamaquinia con las manos mojadas o cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua... Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconecte después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han sido previamente acompañadas e instruidas sobre el uso seguro del aparato, la persona responsable de la su seguridad, con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que las mismas no jueguen con el aparato.

- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si:
 - si el aparato ha caído al suelo
 - si no funciona normalmente
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No lo utilice si el cable está dañado
- No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con las manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

• **GARANZIA**
Su aparato está destinado unicamente a un uso domestico. Non può essere utilizzato con fini professionali. La garanzia quèdará annullata e de'gar de va v'álida en caso de un uso incorreto.

• **COLABOREMOS NA PROTECCO DO MEDIO AMBIENTE**

Uo aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables. Lleve-lo a un punto de recogida o a un defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

TR

Hatalı bir kullanımlar sebep olabileceği her türlü tehlikeyi önlemek için, cihaz kullanıldığında önce kullanımların dikkatlice okunması

GÜVENLİK ÖNERİLERİ

- Güvenliğiniz için, bu cihazın kullanılması standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olmalıdır.
- Elektrik tesisatının voltajının cihazın üzerinde belirtilen voltaja ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamı dışındadır, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
- Yine cihazın montajı ve kullanımı ilişkinize uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.

• Bu cihaz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenlikliken sorumlu bir kişinin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Elektrik kablolu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• **DIKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Cihazı kuru bir yerde muhafaza edin.

• **Sökülebilir güç birimi:** cihaz yalnızca tedarik edilen güç kaynağıyla kullanılmalıdır 0850.

• Bu cihaz kütet, duş, lavabo veya duş alan diğer yerlerde kullanılmamalıdır.

• Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla temas etmemelidir.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Cihazın fiziksel engeli görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• **DIKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Cihazı kuru bir yerde muhafaza edin.

• **Sökülebilir güç birimi:** cihaz yalnızca tedarik edilen güç kaynağıyla kullanılmalıdır 0850.

• Bu cihaz kütet, duş, lavabo veya duş alan diğer yerlerde kullanılmamalıdır.

• Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla temas etmemelidir.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Cihazın fiziksel engeli görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• **DIKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Cihazı kuru bir yerde muhafaza edin.

• **Sökülebilir güç birimi:** cihaz yalnızca tedarik edilen güç kaynağıyla kullanılmalıdır 0850.

• Bu cihaz kütet, duş, lavabo veya duş alan diğer yerlerde kullanılmamalıdır.

• Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla temas etmemelidir.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Cihazın fiziksel engeli görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• **DIKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Cihazı kuru bir yerde muhafaza edin.

• **Sökülebilir güç birimi:** cihaz yalnızca tedarik edilen güç kaynağıyla kullanılmalıdır 0850.

• Bu cihaz kütet, duş, lavabo veya duş alan diğer yerlerde kullanılmamalıdır.

• Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla temas etmemelidir.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Cihazın fiziksel engeli görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• **DIKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Cihazı kuru bir yerde muhafaza edin.

• **Sökülebilir güç birimi:** cihaz yalnızca tedarik edilen güç kaynağıyla kullanılmalıdır 0850.

• Bu cihaz kütet, duş, lavabo veya duş alan diğer yerlerde kullanılmamalıdır.

• Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla temas etmemelidir.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

• Cihazın fiziksel engeli görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• **DIKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Cihazı kuru bir yerde muhafaza edin.

• **Sökülebilir güç birimi:** cihaz yalnızca tedarik edilen güç kaynağıyla kullanılmalıdır 0850.

• Bu cihaz kütet, duş, lavabo veya duş alan diğer yerlerde kullanılmamalıdır.

• Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla temas etmemelidir.

• Bu cihaz zihinsel, duyuşsal ya da zihinsel kapasite açısından yetkili olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (özellikle da dahil olmak üzere), güvenlikliken sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bir kimsenin tarafından cihazın kullanımı için kullanılmalıdır.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNEHO PROSTREDIA!

Tento prístroj obsahuje veľa zneškodňovacích alebo recyklovateľných materiálov.
Odzodvážte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webostránkach www.rowenta.com

Прочтите указания, прежде да использовать утюг, да избежать возможных рисков, связанных с неправильной эксплуатацией.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За ваша безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна документация (Нормоконтролна директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
- Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, да за избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиса за гаранционен обслужване или от лица със сходна квалификация.

ВНИМАНИЕ: По този начин ще удължите живота на уреда. Уредът трябва да се съхранява сух.

- **⚡** Подвижно зарядно устройство: уредът трябва да се използва единствено с доставеното зарядно устройство 0850.

- Не използвайте уреда в близост до вани, душ-кабини, мивки, басейни или други съдове, съдържащи вода.
- Ако използвате уреда в банята, изключете го от мрежата веднага след употреба, защото брызгите с вода може да предстватя опасност дори когато уредът не е включен.

- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито функции, отговорности и дестени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лица наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Нагледните деца, за да се уверите, че не играят с уреда.

- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервисен център, в слу- чай че уредът е паднал или не работи нормално.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и вскапване (попарване), поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работна с е.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
- Не попарвайте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокри ръце
- Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължител.
- Не използвайте абразивни или корозионни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0 °C и по-висока от 35 °C.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба.
Не е предназначено за професионална употреба.
Гаранцията се обяснява при неправилна употреба.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

Уредът е изработен от различни материали, които могат да се отделят и рециклират в специални центрове за рециклиране.
Предатте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервис, за да бъде рециклиран.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

Citi! Instrucțiunile înalte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediu inconjurător, etc.).
- Verificați ca tensiunea instalatăi dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.
- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să se facă în conformitate cu normele în vigoare din țara dumneavoastră.

- Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

- Dacă cabul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• ATENȚIONARE: Păstrați aparatul într-un loc uscat.

- **⚡** Unite de alimentare detașabilă: aparatul trebuie utilizat exclusiv cu buclou de alimentare furnizat 0850.

- Nu utilizați acest aparat în apropierea unor căzi de baie, căzi de dus, chiuvete sau a altor recipiente care conțin apă.
- Când utilizați aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, pentru că apropierea de apă poate reprezenta un pericol chiar și când aparatul este oprit.

- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Evidente constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucții prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, de a vă asigura ca accepta nu se joacă cu aparatul.

- Nu utilizați aparatul dumneavoastră în contactul cu un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
- Aparatul trebuie scos din priză înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu îl treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
- Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
- Nu apăsați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți cablul de alimentare, ci apăsați fișa.
- Nu utilizați un prelungitor electric.
- Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.
Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIEI MEDIULIUI!

Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
Reciclați-l în a punct de colectare sau, în lipsa acestuia, în a centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com

Прочтите инструкции при употребе апарата, да избегнете возможных рисков, связанных с неправильной эксплуатацией.

SIGURNOSTNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...)
- Provjerite da li napon vašeg električnog instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška priklom sklop priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

- Ovaj aparat može koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kao da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljuju djeca bez nadzora.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenji servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• BUDIJE OPREZNI: Držite aparat na suhom.

- **⚡** Odvojiva jedinica napajanja: aparat se mora koristiti isključivo sa isporučučenim napajanjem 0850.

- Ne koristite aparat u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadrže vodu. Kad se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizčke, dušne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za uporabu ovog aparata. Djeca treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

- Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali koristiti.
- Ne koristite ovaj uređaj u blizini vane, niti u slučaju nepravilnog funkcioniranja.
- Ne koristite ovaj uređaj i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat ispaio ili ako ne funkcioniira ispravno.
- Ne koristite ako je kabl oštećen.
- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni priklom čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućice, koje je vruće, nego za dršku.
- Ne isključite iz mreže povlačenjem za priključni vod, već povlačenjem za utičnicu.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne koristite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

GARANCIJA

Vaš aparat je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu.
Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.
U slučaju nepravilne uporabe, garancija se poništava.

Tyto instrukcie jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

Приле употребе уређаја pažljivo pročitaite upute i sačuvajte ih.

HR

SIGURNOSTNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladn s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...)
- Provjerite odgovara li napon vaše električne instalacije naponu vašeg uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
- Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stariosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezanu opasnost. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.

- Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlaštenji servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.

• BUDIJE OPREZNI: Čuvajte uređaj na suhom.

- **⚡** Odvojiva jedinica za napajanje: uređaj se mora upotrebljavati isključivo s isporučučenim napajanjem 0850.

- Ne radite uređaj u blizini kade, tuševa, lavaboa i drugih prijemnih posuda koje sadržavaju vodu.
- Kad se uređaj koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad je uređaj zaustavljen.

- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizčke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
- Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali koristiti.
- Ne koristite ovaj uređaj u blizini vane, niti u slučaju nepravilnog funkcioniranja.
- Ne koristite ovaj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcioniira normalno.
- Ne raditi ako je priključni vod oštećen.
- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućice, koje je vruće, nego za ručku.
- Ne isključite iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne radite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

JAMSTVO

Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.
On se nemože raditi u profesionalne svrhe.
U slučaju nepravilne uporabe, jamstvo se poništava.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com

SR

Pročitajte uputstvo pre korištenje uređaja da biste spriječili sv opasnost nastalu zbog nepravilne uporabe.

BEZBEDNOSTNI SAVJETI

- U cilju Vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...)
- Provjerite da li napon u Vašem domaćinstvu odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška kod priključivanja može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u Vašoj zemlji.

- Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamieniti kvalifikovana osoba u ovlaštenom servisu da bi se izbegla eventualna opasnost.

• BUDIJE OPREZNI: držite aparat na suvom.

- **⚡** Demontažna jedinica za napajanje: aparat se mora koristiti isključivo sa isporučučenim napajanjem 0850.

- Ne koristite aparat u blizini kade, tuša i drugih izvora vode.
- Ako aparat koristite u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode može da predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe kao ni lica koja nisu upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu aparata.

Decu treba nadzirati sve vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

- Ako je aparat pao ili ne funkcioniše propino, ne koristite ga već odmah kontaktirajte ovlašćen servis.
- Uvek isključite aparat iz struje: pre čišćenja, ako aparat nepravilno funkcioniše i odmah nakon upotrebe.
- Ne koristite ako je kabl oštećen.
- Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućice, koje je vruće, nego za dršku.
- Ne isključite iz struje, povlačenjem za priključni vod, već za utikač.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite grubim i korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

GARANCIJA

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.
On ne može da se koristi za profesionalne svrhe.
U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.com

EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφευχθεί κάθε πιθανό κίνδυνο ασφάλειας ή ζητήσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα επιταγόμενα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή Τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...)
- Εξασφαλίστε ότι η τάση που αναγράφεται στην συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεψίμες βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει να γίνει με συμμόρφωση με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επιβλέψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίχνουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιβλέψη.

- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικαταστήσει από την κατασκευαστική εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις με την πώληση της κατασκευαστικής εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.

• ΠΡΟΞΟΧΗ: Να φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος.

- **⚡** Αποσπώσιμη μονάδα τροφοδοσίας: η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το σετ τροφοδοσίας 0850 που παρέχεται μαζί με αυτή.

- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπαταρίες, σε υντοζήρες, νιπτήρες ή συσκευή που παράγουν θερμότητα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέσετε από το ρεύμα μετά από την χρήση διότι λόγω της εγγύτητας στο νερό μπορεί να εμφανιστεί κάποιας κίνδυνος ακόμα και όταν έχει διακοπεί η λειτουργία της.

- Η παρούσα συσκευή δεν είναι προσαρμοσμένη από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, διανοητική ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς επαρκή ή γνώση ως προς την χρήση, εκτός εάν ένα άτομο είναι εξοπλισμένο από επιβλέψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής ή έχουν υπεύθυνη να είναι υπεύθυνη ως προς την ασφαλή του. Τα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν από επιβλέψη προκειμένου να ένα ασφαλέστερο ή να θα χρησιμοποιούσαν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Τα παιδιά να αποσυνδέσει τη συσκευή από το ρεύμα, πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση έκτακτης λειτουργίας, ή όταν έχει τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί
- Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε και να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό.
- Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μη κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή.
- Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, τραβήξτε το καλώδιο, αλλά από τη βίαση το φως από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαταρία.
- Μη καθαρίζετε τη συσκευή με λευκαντικό ή καθαριστικό προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους (π.χ. 0 °C και υψηλότερη των 35 °C).

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους επικινδυνούς με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή η συσκευή υπόκειται πύση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.

Εγγύηση

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικές δραστηριότητες.
Η εγγύηση αποκλείεται σε περίπτωση ατυχήματος ή ατυχήματος χρήσης.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΟΥΜΕ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

- Η συσκευή σας περιέχει πολλά εξαρτήματα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Για την παροχή της της παύσης, σας συστήνουμε παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρεία «ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΤΗΜΩΝ Ε.Α. Τ.Π.» 210-5319766, fax 210-5319766, ή επικοινωνήστε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.electrocycle.com.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο www.rowenta.com

PL

Przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć zagrożenia związanego z niewłaściwą obsługą.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe...)
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.

- Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zcuźciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.

• OSTRZEŻENIE: Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.

- **⚡** Wyjmowana jednostka zasilająca: urządzenia należy używać wyłącznie z dostarczonym blokiem zasilającym 0850.

- Nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznicy, umywalki i innych naczyń wypełnionych wodą.
- Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, odłącz je od źródła zasilania po każdym użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie także wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udziela im wczesniej, wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy pamiętać, że dzieci nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania, przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabl jest uszkodzony.

- Nie zurazaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.

- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
- W przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony.
- Nie zurazaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
- W przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użycia.
- Nie używaj urządzenia w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.
- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.

GWARANCJA

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

BIEŻMIY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!

- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- W tym celu należy dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

INSTRUKCJA DOSTĘPNA JEST TAKŻE NA STRONIE INTERNETOWEJ www.rowenta.com

SL

Pred uporabo naprave preberite navodila, da preprečite morebitno nevarnost zaradi nepravilne uporabe.

VARNOSTNI NASVETI

- Ta naprava ustrezno veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje...)
- Preverite, ali napajalna napetost vaše elektrine napeljeve ustreza napetosti naprave. Napajna priključitev na omejeje lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki ni vključena v garancijo.
- Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.
- Pravilno lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo more možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen ali ustrezno usposobljena oseba.

• OPOZORILO: Aparat hranite na suhem mestu.

- **⚡** Odstranljiva napajalna enota: aparat morate uporabljati izključno s priloženo napajalno 0850 enoto.

- Naprave ne uporabljajte v blizini kopalkoli, tuš kabin, umivalnikov ali posod, ki vsebujejo vodo. Če napravo uporabljate v kopalkoli, jo po uporabi izklopite iz vtičnice, pri čemr bi blizina vode predstavljala opasnost tudi, če je naprava izključena.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje v uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vane, niti v primeru